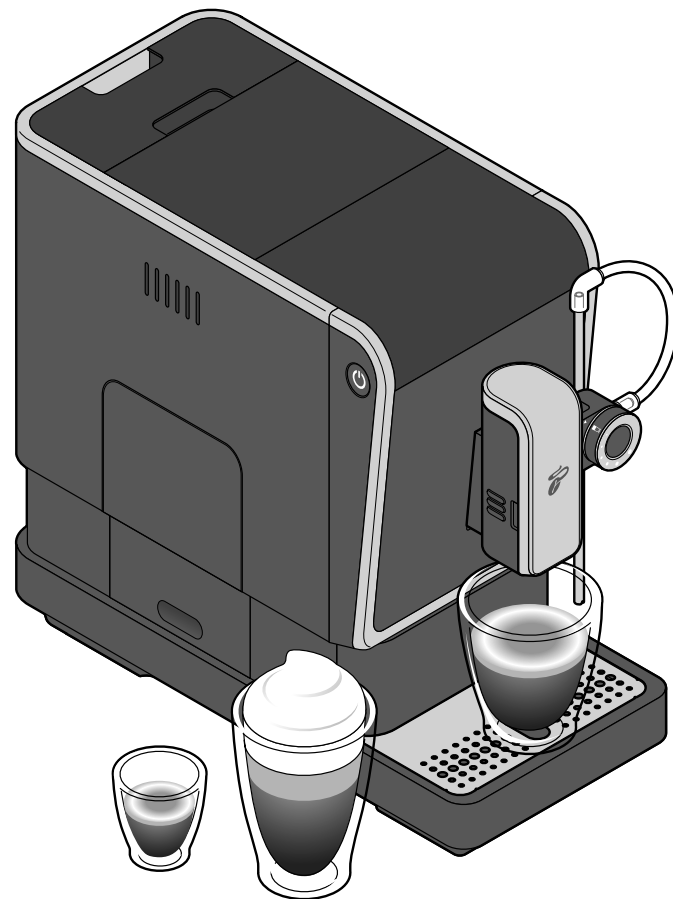


**Tchibo**

# Plnoautomatický kávovar Esperto Pro



**sk** Originálny návod na použitie a záruka

## Vážení zákazníci!

S plnoautomatickým kávovarom Tchibo si vychutnáte perfektné espresso, caffè crema a lahodné kávové/mliečne špeciality, ako je kapučíno a latte macchiato. Žiaden problém s plnoautomatickým kávovarom od expertov na kávu: Prístroj je perfektne prednastavený na naše kávy Tchibo. Na [www.tchibo.de/kaffeeguide](http://www.tchibo.de/kaffeeguide) nájdete svoju obľúbenú kávu a získate praktické tipy na prípravu s plnoautomatickými kávovarmi.

Želáme vám veľa radosti s vaším novým plnoautomatickým kávovarom.

## Váš tím Tchibo



Starostlivo skúšame každý kávovar a testujeme ho kávou a vodou. Napriek dôkladnému čisteniu je preto možné, že sa budú vyskytovať minimálne zvyšky kávy alebo vody v prístroj. Nie je to znak chybnej kvality - prístroj je v bezchybnom stave.



[www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody)

---

## Obsah

- 4 K tomuto návodu**
- 4 Bezpečnostné upozornenia**
- 7 Obalový materiál**
- 7 Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu**
- 8 Prehľad (obsah balenia)**
- 9 Ovládacie tlačidlá (biele)**
- 10 Pred prvým použitím (uvedenie do prevádzky)**
- 12 Zapnutie kávovaru**
- 13 Nastavenie výšky vypustného otvoru kávy/mlieka**
- 13 Príprava nápojov bez mlieka**
  - 13 Espresso alebo caffè crema
- 14 Príprava nápojov s mliekom**
  - 15 Nastavenie konzistencie mliečnej peny
  - 15 Kapučíno
  - 17 Preplachovanie mliečného systému
  - 18 Preplachovanie kávového systému
- 18 Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zostatkovú vodu a odkvapkávacej misky**
- 19 Úprava intenzity kávy - technológia Intense<sup>+</sup>**
- 20 Zmena množstva nápoja**
- 22 Nastavenie mlecieho stupňa**
  - 22 Nastavenie hrubšieho mlecieho stupňa
  - 22 Nastavenie jemnejšieho mlecieho stupňa
- 23 Rozšírenie zásobníka na kávové zrná**
- 24 Prispôsobenie automatického preplachovania**
- 24 Režim Standby (pohotovostný režim)**
- 25 Čistenie**
  - 25 Čistenie telesa
  - 25 Čistenie nádržky na vodu
  - 26 Čistenie misky na zostatkovú vodu, zbernej nádoby na kávové usadeniny a odkvapkávacej misky/mriežky
  - 27 Čistenie sparovacej jednotky
  - 28 Čistenie mliečného systému
- 31 Odstraňovanie vodného kameňa**
- 33 Pri dlhšom nepoužívaní**
- 34 Poruchy / pomoc**
- 35 Technické údaje**
- 36 Vyhlásenie o zhode**
- 36 Likvidácia**
- 37 Záruka**
- 37 Servis a oprava**
- 37 Zákaznícky servis**

## K tomuto návodu

Výrobok je vybavený bezpečnostnými prvkami. Napriek tomu si starostlivo prečítajte bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte iba podľa opisu v tomto návode, aby nedopatrením nedošlo k poraneniám alebo škodám.

Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie.

Ak výrobok postúpite inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Symbols v tomto návode:



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia.



Tento symbol varuje pred nebezpečenstvom poranenia v dôsledku zá-  
sahu elektrickým prúdom.

Signálne slovo **NEBEZPEČENSTVO** varuje pred možnými ťažkými poraneniami a ohrozením života.

Signálne slovo **VAROVANIE** varuje pred poraneniami a závažnými vecnými škodami.

Signálne slovo **POZOR** varuje pred ľahkými poraneniami alebo poškodeniami.



Takto sú označené doplňujúce informácie.

---

## Bezpečnostné upozornenia



### Účel použitia

Kávovar je navrhnutý na nasledujúce účely použitia:

- Príprava espressa a caffè crema z pražených, nemletých kávových zŕn.
- Príprava kávových/mliečnych špecialít.

• Je určený na použitie v domácnosti a v oblastiach podobných domácnosti, ako napr.

- v obchodoch, kanceláriách alebo podobnom pracovnom prostredí,
- v poľnohospodárskych zariadeniach,
- pre hostí v hoteloch, motelloch, penziónoch s ponukou raňajok a v iných ubytovacích zariadeniach.

Ak sa prístroj používa na komerčné účely, musí ho kontrolovať a čistiť vyškolený personál. Údržba nad rozsah čistenia nie je pre prístroj potrebná.

### Miesto použitia

Kávovar umiestnite v suchom interiéri. Zabráňte vysokej vlhkosti vzduchu alebo koncentrácii prachu. Kávovar je navrhnutý na použitie v prostredí s teplotou od +10 do +40 °C.

### **NEBEZPEČENSTVO pre deti a osoby s obmedzenou schopnosťou obsluhovať prístroje**

- Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Zabráňte deťom mladším ako 8 rokov a zvieratám v prístupe k prístroju a prípojnému káblu.
- Tento prístroj smú používať deti od 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí len pod dozorom alebo po poučení o bezpečnom používaní prístroja, ak pochopili nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú.
- Prístroj nesmú čistiť deti. Neplatí to, ak sú staršie ako 8 rokov a ak pracujú pod dozorom. Prístroj nevyžaduje žiadnu údržbu.
- Kávovar umiestnite mimo dosahu detí.
- Odkvapkávacia miska a kryt sparovacej jednotky sa dajú vďaka magnetom jednoducho vložiť do prístroja. Ak dôjde k uvoľneniu niektorého z použitých magnetov, udržiavajte ho mimo dosahu detí.



Ak dôjde k prehlnutiu alebo vdýchnutiu magnetov, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc. Spojenie magnetov v ľudskom tele môže spôsobiť vážne poranenia.

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenía!

### **NEBEZPEČENSTVO zásahu elektrickým prúdom**

- Nikdy neponárajte kávu, sieťovú zástrčku a prípojný kábel do vody, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom. Nikdy sa nedotýkajte sieťovej zástrčky vlhkými rukami. Nepoužívajte kávu v exteriéri.
- Nečistite kávu prúdom vody a nestavajte ho tak, aby mohol byť čistený prúdom vody.
- Počas prevádzky nenechávajte kávu nikdy bez dozoru.
- Kávu zapojte len do zásuvky s ochrannými kontaktmi nainštalovanej podľa predpisov, ktorej sieťové napätie zodpovedá technickým údajom kávu.
- Nezalamujte ani nestláčajte prípojný kábel. Chráňte ho pred ostrými hranami a zdrojmi tepla.
- Nepoužívajte kávu pri viditeľných poškodeniach na kávu, prípojnom kábli alebo sieťovej zástrčke, resp. po páde kávu.
- Nevykonávajte žiadne zmeny na kávu, prípojnom kábli alebo iných častiach. Elektrické prístroje nechajte opravovať len odborným personálom, pretože v dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné škody. Opravy zverte len špecializovanej opravovni, alebo sa obráťte na náš zákaznícky servis.
- Ak dôjde k poškodeniu prípojného kábla tohto prístroja, jeho výmenu musí vykonať len výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo ohrozeniu.

- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky ...  
... pri poruche,  
... pred dlhším nepoužívaním kávu,... pred jeho čistením.

Ťahajte pritom vždy za sieťovú zástrčku, nie za prípojný kábel.

- Ak chcete kávu úplne odpojiť od napájania elektrickým prúdom, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.

### **VAROVANIE pred požiarom**

- Počas prevádzky musí stáť prístroj voľne, v žiadnom prípade nie priamo pri stene alebo v kúte, v skrini, pri záclone a pod.

### **VAROVANIE pred ujmom na zdraví**

- Pravidelne vyprázdňujte a čistite misku na zostatkovú vodu, zbernú nádobu na kávové usadeniny a odkvapkávaciu misku.
- Ak prístroj dlhší čas nepoužívate, vyprázdnite nádržku na vodu, zásobník na kávové zrná, odkvapkávaciu misku, misku na zostatkovú vodu a zbernú nádobu na kávové usadeniny.
- Denne vymieňajte vodu v nádržke na vodu, aby ste predišli tvorbe choroboplodných zárodkov.
- Mlieko je potravina, ktorá sa ľahko kazí, a preto je náchylná na tvorbu choroboplodných zárodkov. Dbajte preto predovšetkým pri príprave kávových špecialít s mliekom na absolútnu čistotu. Po každom použití dôkladne vyčistite všetky diely mliečneho systému.
- Na vyčistenie prístroja používajte výlučne čistiace, resp. odvápnovacie prostriedky uvedené v tomto návode a príslušné pomôcky na čistenie. Používanie iných čistiacich prostriedkov predstavuje zdravotné riziká.

### **VAROVANIE pred obareniami/popáleninami**

- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výpustného otvoru kávy ani mlieka. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.
- Sparovacia jednotka sa počas prípravy nápoja veľmi zohrieva. Neodstraňujte sparovaciu jednotku počas používania ani krátko po používaní.
- Po používaní majú povrchy vyhrievacích článkov ešte zvyškové teplo.
- Ak je počas prípravy v nádržke na vodu príliš malo vody, zastaví kávovar proces prípravy kávy. Proces prípravy kávy bude automaticky pokračovať hneď po naplnení nádržky na vodu a jej opätovnom vložení do kávovaru.

### **VAROVANIE pred poraneniami alebo vecnými škodami**

- Kávovar používajte len s nasadenou zbernou nádobou na kávové usadeniny a vloženou miskou na zostatkovú vodu.
- Do nádržky na vodu nalievajte vždy čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu. Nepoužívajte sýtenú minerálnu vodu alebo iné tekutiny.
- Nikdy nenaplníte karamelizované alebo cukrom obalené kávové zrná, surovú kávu (zelené, nepražené kávové zrná), zmesi surovej kávy alebo mletú či instantnú kávu do zásobníka na kávu. Kávovar sa tým môže poškodiť.
- Nastavenie stupňa zomletia sa smie vykonávať len počas procesu mletia.
- Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.
- Ak chcete kávovar premiestniť, uchopte ho vždy za vonkajšie teleso.
- Na používanie umiestnite kávovar na stabilnú, vodorovnú, rovnú a dobre osvetlenú plochu, odolnú voči vlhkosti a teplu.

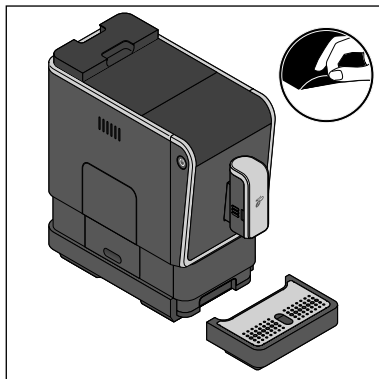
- Neumiestňujte kávovar na sporák, do blízkosti horúcej rúry na pečenie, vykurovacích telies a pod. Zabráňte roztaveniu telesa kávovaru.
- Prípojný kábel uložte tak, aby oň nik nezakopol. Nenechávajte ho visieť cez hranu, aby nedošlo k náhodnému stiahnutiu kávovaru potiahnutím za prípojný kábel.
- Karty s magnetickým páskom ako kreditné karty, bankomatové karty atď. udržiajte v dostatočnej vzdialenosti od odkvapkávacej misky a krytu sparovacej jednotky, resp. od magnetov, ktoré sú v nich integrované. Karty by sa mohli poškodiť. V bezpečnej vzdialenosti držte tiež magnetické pamäťové médiá a všetky prístroje, pri ktorých môže magnetizmus zapríčiniť zmagnetizovanie alebo obmedzenie ich funkčnosti.
- Kávovar je vybavený nožičkami s protišmykovou úpravou. Pracovné plochy sú povrchovo upravené rôznymi lakmi a plastmi a ošetrujú sa najrôznejšími prostriedkami. Preto sa nedá úplne vylúčiť, že niektoré z týchto materiálov môžu obsahovať zložky, ktoré narušia a zmäkčia nožičky kávovaru.
- Kávovar nesmie byť vystavený teplote nižšej ako 4 °C. Zvyšná voda v zohrievacom systéme by mohla zamrznúť a spôsobiť škody.
- Hladina akustického tlaku <70dB(A).

## Obalový materiál

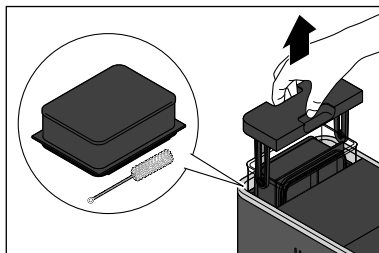
Obalový materiál chráni kávovar počas prepravy.

Uschovajte obal pre prípad, že budete prepravovať kávovar alebo ho budete chcieť niekedy vrátiť.

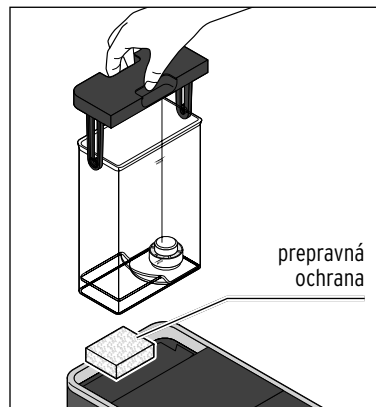
### Odstránenie ochranných fólií a obalového materiálu



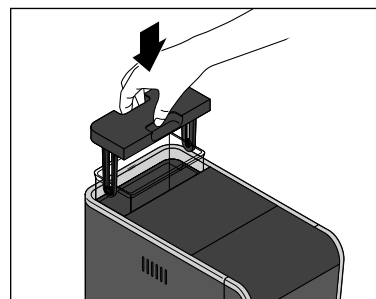
1. Kávovar vyberte z obalu.
2. Stiahnite všetky ochranné fólie z kávovaru a odstráňte všetok obalový materiál.



3. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor. V nádržke na vodu sa nachádza rozšírenie zásobníka na kávové zrná a čistiaca kefka. Vyberte obe.

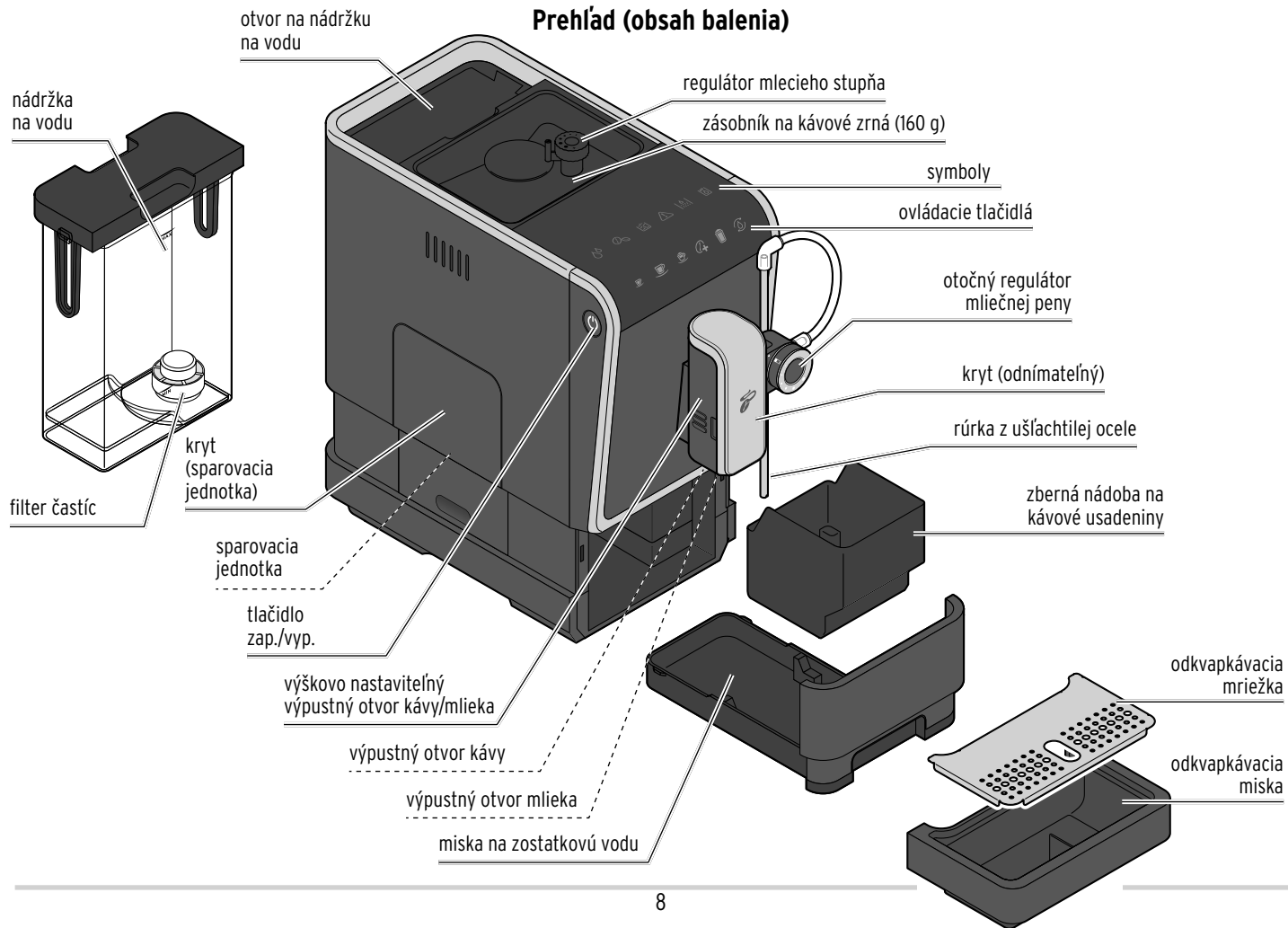


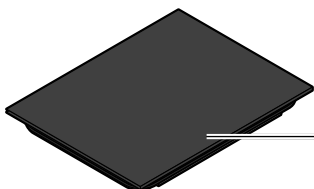
4. Odstráňte prepravnú ochranu, ktorá sa nachádza pod nádržkou na vodu.
5. Nádržku na vodu umyte vodou s pridaním čistiaceho prostriedku na riad. Dôkladne ju potom opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.



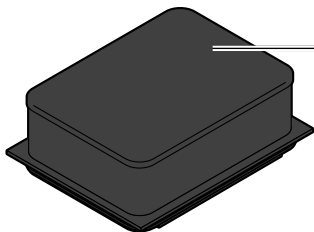
6. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.

## Prehľad (obsah balenia)





kryt zásobníka  
na kávové zrná



rozšírenie zásobníka  
na kávové zrná (300 g)



prípojný kábel



čistiaca kefka

## Ovládacie tlačidlá (biele)

 Ovládacie tlačidlá sú viditeľné, len keď je kávovar zapnutý.



príprava  
espressa



príprava  
caffè crema



príprava  
kapučína



funkcia  
Intense+




príprava  
mliečnej peny



EasyClean  
funkcia pre-  
plachovania

## Symbyly (oranžové)

 Symbyly svietia iba vtedy, ak kávovar vyžaduje nejakú činnosť.



naplnenie  
vody



naplnenie  
kávových zrn



vyprázdnenie  
kávovej  
usadeniny



sparovacia  
jednotka



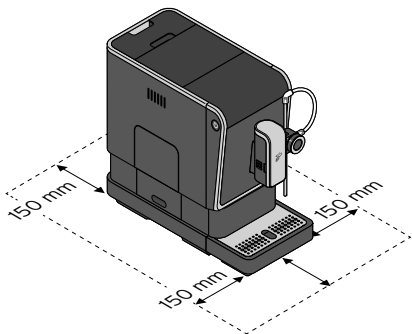
odvápňovanie



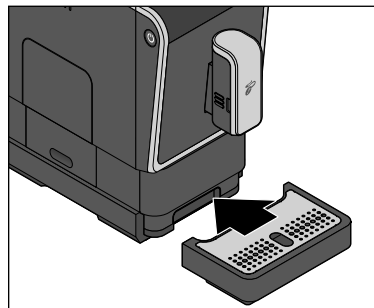
vyprázdnenie  
systému

## Pred prvým použitím (uvadenie do prevádzky)

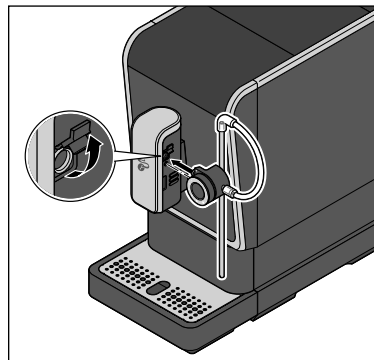
1. Kávovar postavte ...
  - ... na rovný povrch odolný proti vlhkosti, resp. pracovnú dosku.
  - ... do blízkosti zásuvky. Dĺžka prípojného kábla je cca 80 cm.
  - ... vo vzdialenosti minimálne 1 m od horúcich, horľavých plôch (sporák, rúra, vykurovacie telesá a pod.).
  - ... vo vzdialenosti 150 mm od stien.



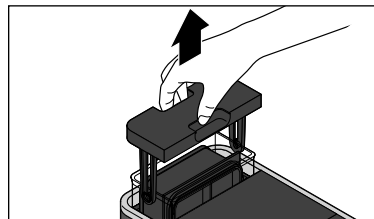
- i** Obrázok hore zobrazuje priestor potrebný na prevádzku kávovaru s vloženou odkvapkávacou miskou s odkvapkávacou mriežkou. Rešpektujte to pri výbere umiestnenia kávovaru.



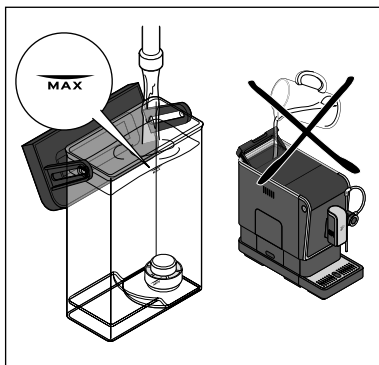
2. Zasuňte odkvapkávaciu misku s odkvapkávacou mriežkou celkom do kávovaru podľa zobrazenia. Odkvapkávacia miska je pomocou magnetov udržiavaná na svojom mieste.
3. Rúrku z ušľachtilej ocele zasuňte do silikónovej hadičky otočného regulátora mliečnej peny.



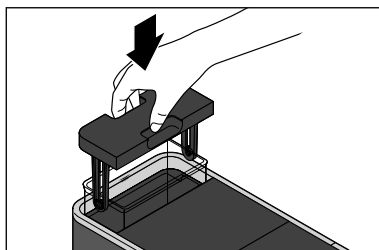
4. Otvorte krytku na výpustnom otvore kávy/mlieka.
5. Zastrčte otočný regulátor mliečnej peny tak, ako je to zobrazené, celkom rovno do prípojky. Musí byť zasunutý až nadoraz.



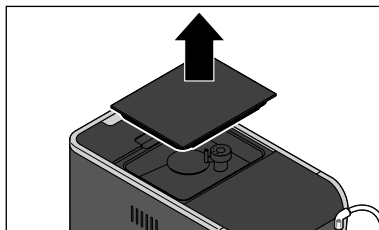
6. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.



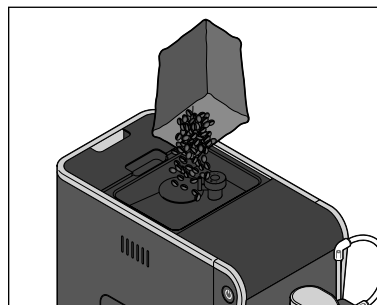
7. Do nádržky na vodu naplňte čerstvú, studenú vodu z vodovodu, resp. pitnú vodu po značku MAX.  
**Nikdy neplňte vodu priamo do nádržky na vodu, keď je ešte zasunutá v kávovare!**



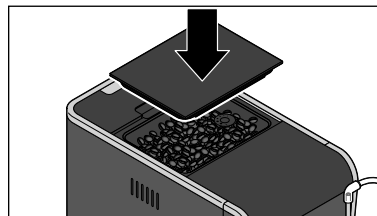
8. Nasadíte nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.



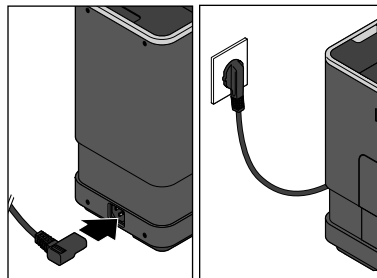
9. Odoberte kryt zásobníka na kávové zrná.



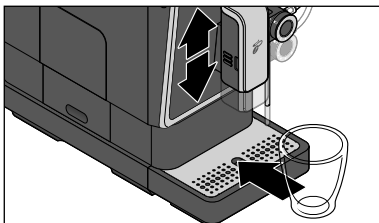
10. Naplňte približne toľko kávových zŕn, koľko spotrebujete počas jedného dňa. Do zásobníka na kávové zrná sa vmestí približne 160 g. Zásobník na kávové zrná je možné zväčšiť na objem cca 300 g (pozri kapitolu „Rozšírenie zásobníka na kávové zrná“).



11. Znovu nasadíte kryt na zásobník na kávové zrná. Zatlačte kryt úplne dovnútra, aby tesnenie na ochranu arómy optimálne chránilo arómu kávových zŕn.

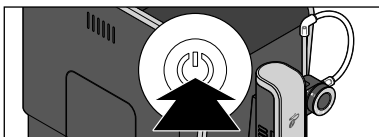


12. Zasuňte pripájaciu zástrčku vzadu do kávovaru.  
13. Zastrčte sieťovú zástrčku do dobre prístupnej zásuvky.



14. Výpustný otvor kávy/mlieka príp. posuňte nadol alebo nahor.

15. Pod výpustný otvor kávy/mlieka postavte prázdnu nádobu.



16. Stlačte tlačidlo **zap./vyp.** na zapnutie kávovaru.



Tlačidlo **EasyClean** blinká a spustí sa proces nahrievania.



### VAROVANIE

pred obarením/popáleninami

Horúca voda, horúca káva alebo horúce mlieko z výpustného otvoru kávy alebo mlieka môžu spôsobiť popáleniny.

- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výpustného otvoru kávy ani mlieka. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.

Čerpadlo sa spustí po pár sekundách. Malé množstvo vody sa najprv preplachuje cez výpustný otvor mlieka a následne cez výpustný otvor kávy a zachytáva sa do podloženej nádoby.

17. Vylejte príp. vodu.

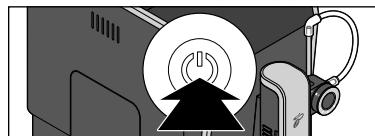
Kávovar je pripravený na používanie.

## Zapnutie kávovaru

Predpoklady:

- Zástrčka je zasunutá v zásuvke.
- Kávovar je vypnutý.
- Nádržka na vodu je naplnená.
- Zásobník na kávové zrná je naplnený.
- Pod výpustným otvorom kávy/mlieka je postavená prázdna nádoba.

Na zapnutie kávovaru postupujte takto:

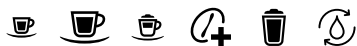


▷ Stlačte tlačidlo **zap./vyp.** na zapnutie kávovaru.



Tlačidlo **EasyClean** blinká a spustí sa proces nahrievania.

Čerpadlo sa spustí po pár sekundách. Malé množstvo vody sa preplachuje cez systém a zachytáva sa do podloženej nádoby.



Kávovar je pripravený na prevádzku, hneď ako všetky tlačidlá konštantne svietia.

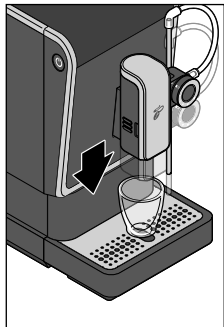


Ak bol kávovar krátko pred zapnutím už v prevádzke a je ešte príslušne teplý, kávovar už znova neprepláchnie systém vodou. Až keď je dostatočne vychladený, aktivuje sa aj nový proces preplachovania. Pozri aj kapitolu „Prispôsobenie automatického preplachovania“.

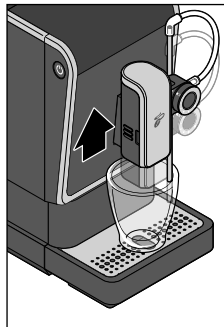


## Nastavenie výšky výpustného otvoru kávy/mlieka

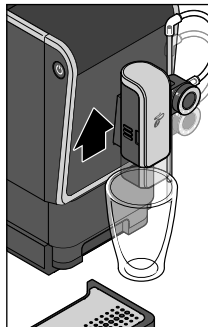
Výpustný otvor kávy/mlieka môžete plynule prispôbiť rôznym veľkostiam šálok.



Na šálky na espresso posuňte výpustný otvor kávy/mlieka podľa potreby čo najviac nadol.

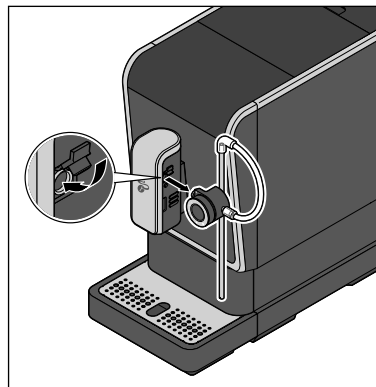


Na veľké šálky posuňte výpustný otvor kávy/mlieka podľa potreby čo najviac nahor.



Na vysoké poháre posuňte výpustný otvor kávy/mlieka úplne nahor a odstráňte odkvap-kávaciú misku.

## Príprava nápojov bez mlieka



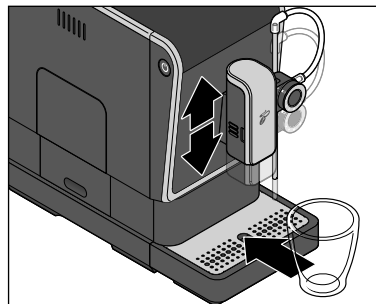
**Ak chcete pripraviť kávu bez mlieka, môžete otočný regulátor mliečnej peny voliteľne odobrať:**

- ▷ Vytiahnite otočný regulátor mliečnej peny do strany.
- ▷ Uzatvorte krytku na výpustnom otvore kávy/mlieka, aby ste prípojku chránili pred prachom.

### Espresso alebo caffè crema

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Otočný regulátor mliečnej peny je možné upevniť na výpustnom otvore kávy/mlieka alebo voliteľne odobrať.



1. Posuňte príp. výpustný otvor kávy/mlieka nadol alebo nahor.
2. Postavte prázdnu nádobu pod výpustný otvor kávy/mlieka.

3. Stlačte želané tlačidlo prípravy nápoja:



**espresso** alebo



**caffè crema.**

Začne sa proces mletia a prípravy kávy, ktorý sa zastaví automaticky.



#### **VAROVANIE**

pred obarením/popáleninami

Horúca voda, horúca káva alebo horúce mlieko z výpustného otvoru kávy/mlieka môžu spôsobiť popáleniny.

- Počas, príp. bezprostredne po použití kávovaru sa nedotýkajte výpustného otvoru. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou kvapalinou.



Vopred sa zaparí malé množstvo kávy, aby sa mohla optimálne uvoľniť aróma. Tento úkon si môžete všimnúť podľa krátkeho zastavenia na začiatku prípravy kávy.

- Ak je počas prípravy v nádržke na vodu príliš malo vody, zastaví kávovar proces prípravy kávy. Proces prípravy kávy bude automaticky pokračovať hneď po naplnení nádržky na vodu a jej opätovnom vložení do kávovaru.
  - ▷ Na predčasné ukončenie procesu prípravy kávy ešte raz stlačte to isté tlačidlo prípravy nápoja počas prípravy kávy.

**Tip:** Príslušné množstvo nápoja môžete meniť. Postup na to nájdete v kapitole „Zmena množstva nápoja“.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

**espresso** cca 40 ml - **caffè crema** cca 125 ml

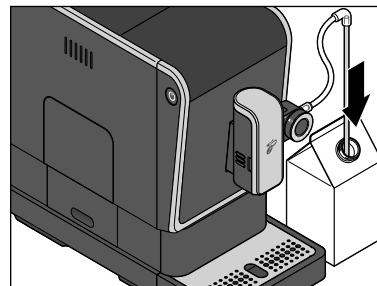
## Príprava nápojov s mliekom

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.
- Otočný regulátor mliečnej peny musí byť upevnený na výpustnom otvore kávy/mlieka.

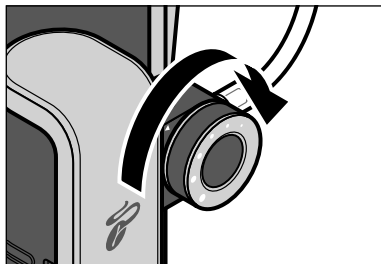


- Konzistencia mliečnej peny závisí od rôznych faktorov: od obsahu tuku mlieka, či používate trvanlivé, čerstvé alebo mlieko s predĺženou trvanlivosťou, od teploty mlieka, zvolenej značky, či sa mlieko nachádza v malom alebo veľkom balení, ako aj od úrovne objemu balenia mlieka.
- Odporúčame mlieko vychladené na teplotu chladničky s obsahom tuku minimálne 1,5 %.



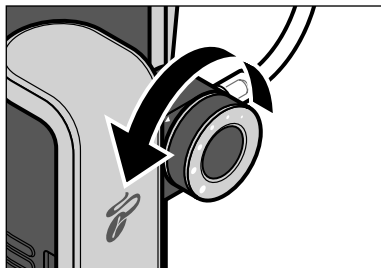
- ▷ Zasuňte rúrku z ušľachtilej ocele do balenia s mliekom.

## Nastavenie konzistencie mliečnej peny



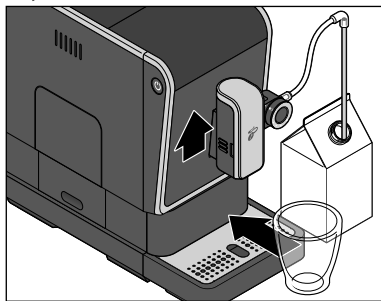
- ▷ Ak chcete veľa mliečnej peny s hrubopórovitou konzistenciou, otočte otočný regulátor mliečnej peny v smere hodinových ručičiek na väčší bod ●.

O čo hrubšie póry má mliečna pena, o to viac sa zohrialo mlieko.



- ▷ Ak požadujete len ľahko napanené mlieko s jemnopórovitou konzistenciou, otočte otočný regulátor mliečnej peny proti smeru hodinových ručičiek na menší bod ●.
- O čo jemnejšie póry má mliečna pena, o to menej sa zohrialo mlieko.

## Kapučino



1. Posuňte výpustný otvor kávy/mlieka úplne nahor.
2. Postavte vysoký pohár pod výpustný otvor kávy/mlieka.



3. Stlačte krátko 1-krát tlačidlo **kapučino**.

Tlačidlo **kapučino** svieti a spustí sa proces nahrievania na napanenie mlieka.

Proces napenenia a prípravy kávy sa spustí a ukončí automaticky. Po napnení mlieka sa ihneď spustí príprava espressa. Na začiatku a na konci procesu napeňovania a prípravy kávy zaznie signálny tón.

## Prerušenie procesu nahrievania

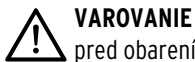


- ▷ Stlačte tlačidlo **kapučino** počas nahrievania ešte raz.

## Predčasné zastavenie procesu napeňovania a prípravy kávy



- ▷ Stlačte tlačidlo **kapučino** počas procesu napeňovania a/alebo počas procesu prípravy kávy ešte raz.



## VAROVANIE

pred obarením/popáleninami

Horúca voda, horúca káva alebo horúce mlieko z výpustného otvoru kávy/mlieka môžu spôsobiť popáleniny.

- Počas, príp. bezprostredne po použití kávovaru sa nedotýkajte výpustného otvoru. Zabráňte kontaktu s vytekajúcou kvapalinou.



3. Stlačte krátko 1-krát tlačidlo **napeňovania**.

Tlačidlo **napeňovania** svieti a spustí sa proces nahrievania na napeňenie mlieka.

Proces napeňovania sa spustí a ukončí automaticky. Na začiatku a na konci procesu napeňovania a prípravy kávy zaznie signálny tón.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

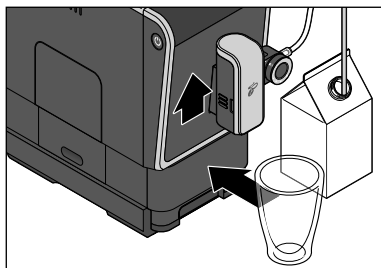
**kapučíno** mliečna pena cca 90 ml (v závislosti od polohy otočného regulátora) espresso cca 40 ml



Odporúčame vám prepláchnuť mliečny systém **vždy priamo po príprave mliečnych nápojov**. Pozri odsek „Preplachovanie mliečného systému“.

**Tip:** Intenzitu nápoja môžete regulovať podľa vašej chuti prispôbením množstva mliečnej peny alebo množstva nápoja. Postup na to nájdete v kapitole „Zmena množstva nápoja“.

## Napenenie mlieka



1. Posuňte výpustný otvor kávy/mlieka úplne nahor a odstráňte odkvapkávaciú misku.
2. Postavte vysoký pohár pod výpustný otvor kávy/mlieka.

## Prerušenie procesu nahrievania



- ▷ Stlačte tlačidlo **napeňovania** počas nahrievania ešte raz.

## Predčasné zastavenie procesu napeňovania



- ▷ Stlačte tlačidlo **napeňovania** počas procesu napeňovania ešte raz.



## VAROVANIE


pred obarením/popáleninami

Horúca voda, horúca káva alebo horúce mlieko z výpustného otvoru kávy alebo mlieka môžu spôsobiť popáleniny.

- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výpustného otvoru kávy ani mlieka. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

**mliečna pena** cca 130 ml (v závislosti od polohy otočného regulátora)

 Odporúčame vám prepláchnuť mliečny systém **vždy priamo po príprave mliečnych nápojov**. Pozri odsek „Preplachovanie mliečného systému“.

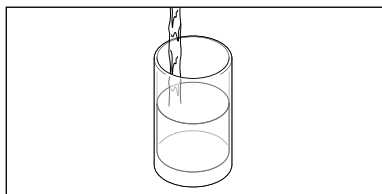
**Tip:** Množstvo napeneného mlieka môžete prispôbiť individuálne. Postup na to nájdete v kapitole „Zmena množstva nápoja“.

### Preplachovanie mliečného systému

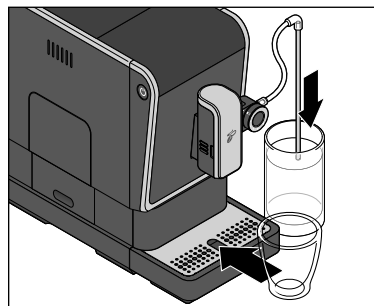
Mlieko je potravina, ktorá sa ľahko kazí. Na vytvorenie perfektnej mliečnej peny a optimálnu hygienu odporúčame prepláchnuť mliečny systém **vždy priamo po príprave** mliečnych nápojov. Preplachovanie mliečného systému nenahrádza v žiadnom prípade každodenné čistenie. Vyčistíte mliečny systém na konci dňa podľa opisu v kapitole „Čistenie“.



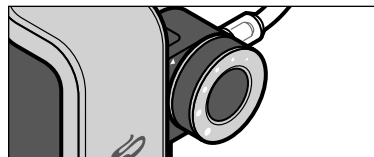
Po každej príprave mliečnych nápojov bliká tlačidlo **EasyClean** niekoľko sekúnd. Slúži to ako upozornenie na prepláchnutie mliečného systému.



1. Naplňte pohár čerstvou čistou vodou z vodovodu, resp. pitnou vodou.



2. Zasuňte rúrku z ušľachtilej ocele do vody.
3. Postavte prázdnu nádobu pod výpustný otvor kávy/mlieka.



4. Otočný regulátor mliečnej peny nastavte na stredné nastavenie.



5. Stlačte 1x krátko tlačidlo **EasyClean**, aby ste prepláchli vedenia a spojovacie hadičky k výpustnému otvoru mlieka.

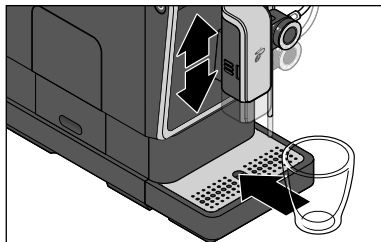
Kávovar sa zohreje a proces preplachovania sa automaticky spustí a ukončí.

## Preplachovanie kávového systému

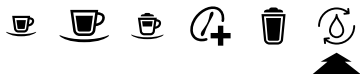
Ak sa kávovar nepoužíva dlhšie ako 2 dni, prepláchnite ho tak, že necháte vytiecť 2 šálky vody.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Posuňte príp. výpustný otvor kávy/mlieka nadol alebo nahor.
2. Postavte prázdnu nádobu pod výpustný otvor kávy/mlieka.
3. Hneď ako svietia všetky tlačidlá, podržte tlačidlo **EasyClean** cca 5 sekundy stlačené. Zaznejú 2 krátke signálne tóny. Čerpadlo prepláchnie systém vodou, ktorá vytečie do podloženej nádoby.



### VAROVANIE

pred obarením/popáleninami

Horúca voda, horúca káva alebo horúce mlieko z výpustného otvoru kávy alebo mlieka môžu spôsobiť popáleniny.

- Počas používania kávovaru, príp. bezprostredne po jeho použití sa nedotýkajte výpustného otvoru kávy ani mlieka. Zabráňte kontaktu s vytekajúcim nápojom.

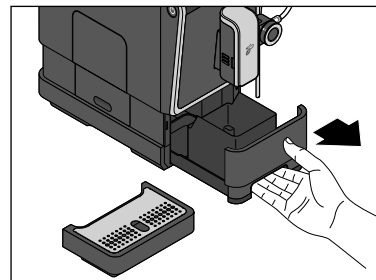
4. Vylejte vodu.
5. Opakujte kroky 3 a 4. Kávovar je znovu pripravený na používanie.

## Vyprázdnenie zbernej nádoby na kávové usadeniny, misky na zostatkovú vodu a odkvapkávacej misky

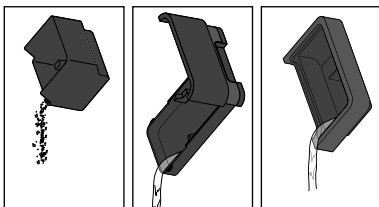


Ak je zberná nádoba na kávové usadeniny plná (po 10 procesoch prípravy kávy), svieti symbol „Vyprázdnenie kábovej usadeniny“.

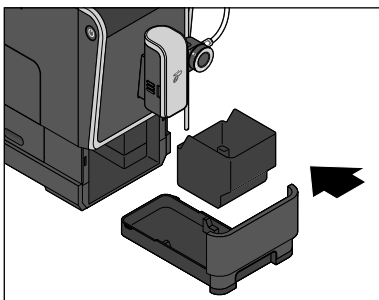
Aby symbol zhasol, musí sa kávovar zapnúť a nádoba na kávové usadeniny sa musí odobrať na minimálne 5 sekúnd.



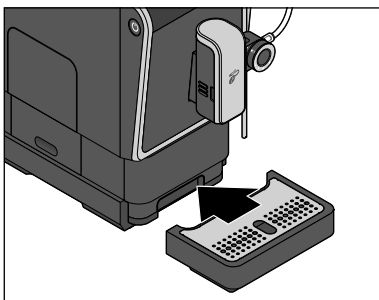
1. Pravidelne vyprázdňujte misku na zostatkovú vodu, zbernú nádobu na kávové usadeniny a odkvapkávaciu misku. Odoberte na to odkvapkávaciu misku. Vytiahnite misku na zostatkovú vodu so zbernou nádobou na kávové usadeniny.



2. Vyprázdňte zbernú nádobu na kávové usadeniny, misku na zostatkovú vodu a príp. odkvapkávaciu misku.



3. Vložte nádobu na kávové usadeniny znova do misky na zostatkovú vodu a zasuňte oba diely do kávovaru.



4. Nasadíte odkvapkávaciu mriežku do odkvapkávacej misky a zasuňte odkvapkávaciu misku znova celkom do kávovaru.

## Úprava intenzity kávy - technológia Intense\*



Funkcia Intense\* sa môže používať len spolu s tlačidlom espresso, caffè crema alebo kapučíno.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na použitie.
- Šálka je postavená pod výpustným otvorom kávy/mlieka.



▷ Ak obľubujete silnejšiu kávu, stlačte najprv tlačidlo **Intense\***, skôr ako stlačíte tlačidlá prípravy kávy.



Tlačidlo **Intense\*** bliká.



▷ Stlačte želané tlačidlo prípravy nápoja. Káva sa potom pripraví s väčším množstvom kávových zŕn.

## Zmena množstva nápoja


Množstvá nápoja alebo mliečnej peny nastavené výrobcom môžete trvalo zmeniť. Pre každé tlačidlo nápoja je možné individuálne nastavenie: po jednom na espresso, caffè crema, kapučíno alebo mliečnu penu.

Prednastavenie pri kúpe kávovaru:

**espresso** cca 40 ml | **caffè crema** cca 125 ml

**kapučíno** cca 90 ml mliečnej peny (v závislosti o pozície otočného regulátora), cca 40 ml espresso

**mliečna pena** cca 130 ml (v závislosti od pozície otočného regulátora)

-  Ak by zmenené množstvo nápoja nezodpovedalo vašej chuti jednoducho zopakujte postup, aby ste znova zmenili nastavenie.
- Postup, ako obnovíte pôvodné množstvá nápoja, si môžete prečítať v odseku „Obnovenie výrobných nastavení“.

Predpoklady:

- Kávovar je zapnutý a pripravený na použitie.
- Šálka alebo pohár je postavená/ý pod výpustným otvorom kávy/mlieka.

### Espresso a caffè crema



- Na spustenie procesu zomletia a prípravy kávy stlačte požadované tlačidlo prípravy nápoja (napr. caffè crema).
- Počkajte do zomletia zrn.



- Hneď ako vystupuje káva z výpustného otvoru kávy, podržte stlačené tlačidlo prípravy nápoja.
- Uvoľnite tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo kávy.

Nastavenie je uložené; na potvrdenie zaznejú 2 signálne tóny.

### Kapučíno



- Stlačte tlačidlo **kapučíno**, aby ste spustili proces napeňovania, mletia a prípravy kávy. Najprv sa pripraví mliečna pena:



- Hneď ako z výpustného otvoru mlieka vyteká mliečna pena, podržte stlačené tlačidlo **napeňovania**.



3. Uvoľníte tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo mliečnej peny.

Nastavenie je uložené; na potvrdenie zaznejú 2 signálne tóny.

Teraz sa spustí proces mletia a prípravy kávy.

4. Počkajte do zomletia zrn.
5. Hneď ako vystupuje káva z výpustného otvoru kávy, podržte znova stlačené tlačidlo **kapučíno**.
6. Uvoľníte tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo kávy.



Nastavenie je uložené; na potvrdenie zaznejú 2 signálne tóny.

### Mliečna pena



1. Stlačte tlačidlo **napeňovania**, aby ste spustili proces napeňovania.
2. Hneď ako z výpustného otvoru mlieka vyteká mliečna pena, podržte stlačené tlačidlo **napeňovania**.



3. Uvoľníte tlačidlo, keď do šálky vyteklo želané množstvo mliečnej peny.

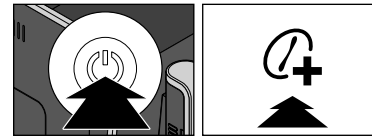
Nastavenie je uložené; na potvrdenie zaznejú 2 signálne tóny.

### Obnovenie výrobných nastavení

Môžete obnoviť pôvodné nastavenie množstiev vody.

Predpoklady:

Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **Intense<sup>+</sup>** stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.
2. Uvoľníte tlačidlá.  
Od výroby nastavené množstvá vody sú znova obnovené.

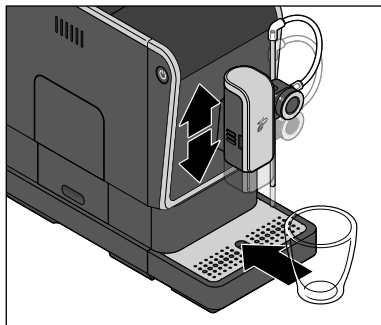
## Nastavenie mlecieho stupňa

### POZOR - Vecné škody

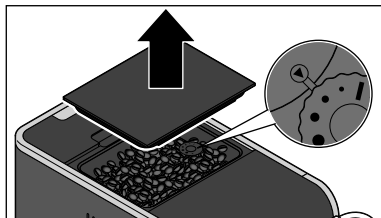
- Nastavenie mlecieho stupňa sa smie vykonávať len pri bežiacom mlecím mechanizme.
- Mlecí stupeň meňte len v malých krokoch a sledujte zmeny chuti po 1 - 2 šálkach kávy, skôr ako znova zmeníte mlecí stupeň.

Predpoklady:

Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



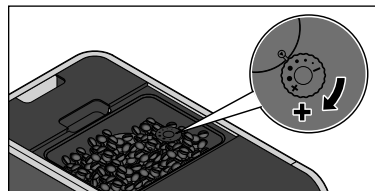
1. Posuňte príp. výpustný otvor kávy/mlieka nadol alebo nahor.
2. Postavte prázdnu nádobu pod výpustný otvor kávy/mlieka.



3. Odoberte kryt zo zásobníka na kávové zrná.  
V zásobníku na kávové zrná sa nachádza regulátor mlecieho stupňa. Od výroby je nastavený na stupeň 2.

## Nastavenie hrubšieho mlecieho stupňa

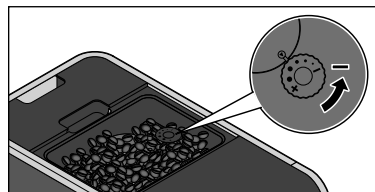
Nastavte hrubší mlecí stupeň, ak má káva vytekať rýchlejšie, napr. pretože kávu vnímate ako príliš silnú.



4. Stlačte jedno z tlačidiel nápojov (espresso alebo caffè crema).
5. Počas mletia kávy otočte regulátor mlecieho stupňa v smere hodinových ručičiek smerom k **+** na väčší bod **●**.

## Nastavenie jemnejšieho mlecieho stupňa

Nastavte jemnejší mlecí stupeň, ak má káva vytekať pomalšie, a tým zachytiť viac arómy, napr. pretože kávu vnímate ako príliš slabú.

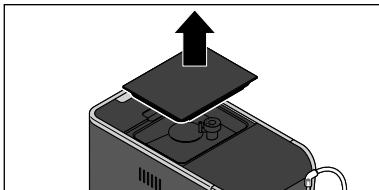


4. Stlačte jedno z tlačidiel nápojov (espresso alebo caffè crema).
5. Počas mletia kávy otočte regulátor mlecieho stupňa proti smeru hodinových ručičiek smerom k **-** na menší bod **•**.

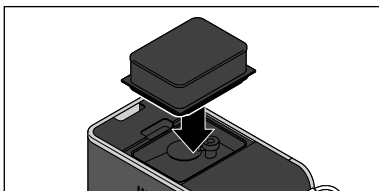
**i** Ak je nastavený príliš jemný mlecí stupeň, káva vyteká prípadne trochu pomaly alebo nevyteká vôbec.

## Rozšírenie zásobníka na kávové zrná

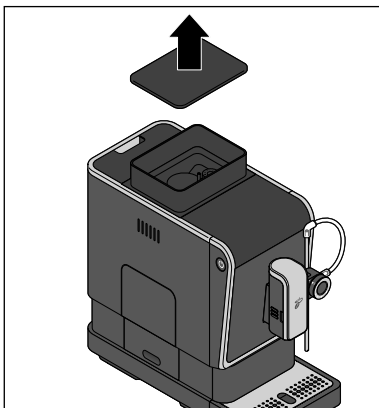
Plniace množstvo zásobníka na kávové zrná môžete zmeniť zo 160 g na 300 g. Postupujte pritom nasledovne:



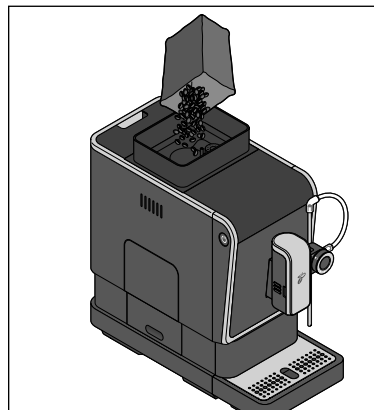
1. Odoberte kryt zo zásobníka na kávové zrná.



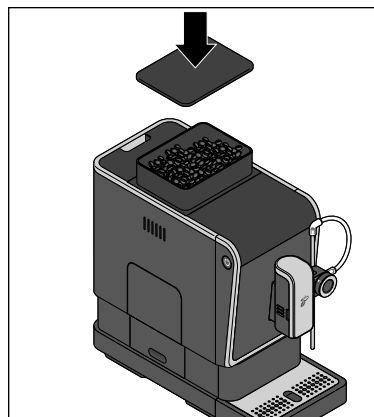
2. Nasadte rozšírenie podľa obrázka na otvor zásobníka na kávové zrná. Zatlačte ho celkom dovnútra.



3. Zložte kryt z rozšírenia.



4. Naplňte kávové zrná.



5. Znovu nasadte kryt na rozšírenie. Zatlačte veko úplne dovnútra, aby tesnenie na ochranu arómy optimálne chránilo arómu kávových zŕn.

## Prispôsobenie automatického preplachovania

Kávovar je od výroby nastavený tak, aby sa automatický proces preplachovania spustil len pri studenom kávovare. Ak bol kávovar krátko pred zapnutím už v prevádzke a je ešte príslušne teplý, kávovar sa znova neprepláchnie. Až keď je dostatočne vychladený, aktivuje sa aj nový proces preplachovania.

Proces preplachovania môžete prispôbiť tak, aby sa vykonal automaticky po každom opätovnom zapnutí kávovaru.

Predpoklady:

Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **EasyClean** stlačené cca 5 sekúnd, kým nezaznejú 2 signálne tóny.
2. Uvoľnite tlačidlá.

Automatické preplachovanie sa teraz vykoná po každom opätovnom zapnutí kávovaru.

▷ Na opätovné obnovenie pôvodného stavu nezávislého od teploty postupujte rovnako.

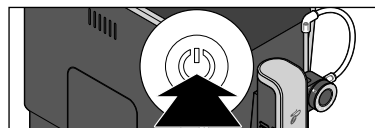
## Režim Standby (pohotovostný režim)

Po používaní vždy prepnite kávovar do pohotovostného režimu Standby pomocou tlačidla zap./vyp. Kávovar spotrebováva potom už len malé množstvo elektrického prúdu.

Keď sa počas približne 10 minút nestlačilo žiadne tlačidlo, prepne sa kávovar automaticky do režimu Standby. Je to na jednej strane bezpečnostná funkcia, na druhej strane sa tým šetrí energia.

Na výber máte štyri časové intervaly, po ktorých sa má kávovar automaticky vypnúť: 10 minút, 20 minút, 30 minút alebo 120 minút.

Rôzne časy vypnutia môžete nastaviť takto:



1. Podržte pri zapnutom alebo vypnutom kávovare tlačidlo **zap./vyp.** cca 5 sekúnd stlačené. Zaznejú 2 signálne tóny.

Vždy jedno zo 4 tlačidiel svieti teraz nepretržite, zatiaľ čo ostatné 3 tlačidlá blikajú. Na nepretržite svietiacich tlačidlách môžete odčítat, aký čas vypnutia je aktuálne nastavený:

vypnutie kávovaru po 10 minútach						
vypnutie kávovaru po 20 minútach						
vypnutie kávovaru po 30 minútach						
vypnutie kávovaru po 120 minútach						

2. Stlačte tlačidlo s požadovaným časom vypnutia (zaznejú 2 signálne tóny) alebo počkajte cca 10 sekúnd, aby ste zachovali zobrazený čas vypnutia.

## Čistenie



**NEBEZPEČENSTVO** - Nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom

Zásah elektrickým prúdom môže spôsobiť ťažké poranenia a/alebo smrť.

- Pred čistením kávovaru vyťahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy neponárajte kávovar, sieťovú zástrčku a prípojný kábel do vody ani do iných kvapalín.
- Nečistite kávovar prúdom vody, ale len podľa opísaného postupu.

### **POZOR** - Vecné škody

Nesprávne alebo nevykonané čistenie môže poškodiť kávovar.

- Na čistenie nepoužívajte ostré chemikálie, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Kávovar samotný ani ostatné odoberateľné súčasti výrobku sa nesmú umývať v umývačke riadu.

	denne	týždenne	podľa potreby
kryt kávovaru		X	X
čistenie nádržky na vodu		X	X
vypláchnutie nádržky na vodu	X		X
filter v nádržke na vodu		X	X
nádoba na kávové usadeniny, miska na zostatkovú vodu, odkvapkávacia miska	X		X
sparovacia jednotka		X	X
mliečny systém	X		X

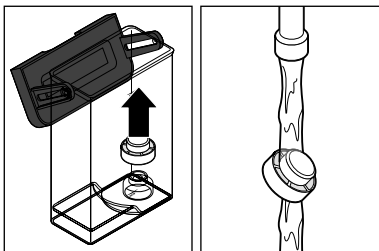
### Čistenie telesa

- ▷ Poutierajte teleso kávovaru mäkkou, vlhkou handričkou.
- ▷ V prípade potreby poutierajte mäkkou, vlhkou handričkou aj priehradku na misku na zostatkovú vodu.

### Čistenie nádržky na vodu

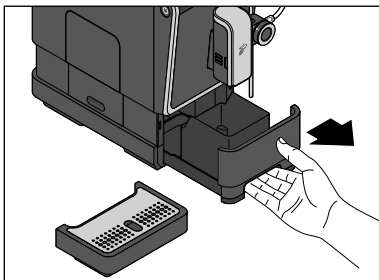
- ▷ Nádržku na vodu umyte vodou s pridaním čistiaceho prostriedku na riad. Dôkladne ju potom opláchnite pod tečúcou vodou a osušte.
- Nádržka na vodu nie je vhodná na umývanie v umývačke riadu.**

Filter častíc v nádržke na vodu je možné vybrať, aby sa odstránili usadeniny atď:

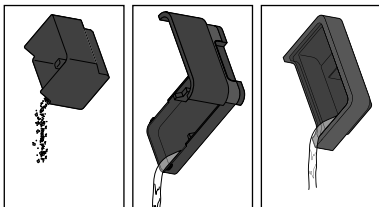


1. Vytiahnite filter nahor.
2. Vypláchnite ho pod tečúcou vodou.
3. Zatlačte ho znova až na doraz na otvor v nádržke na vodu.

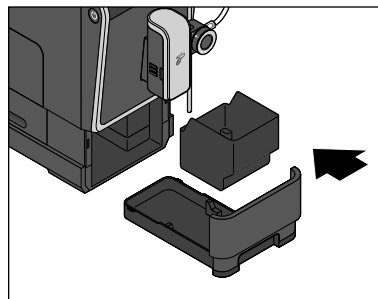
### Čistenie misky na zostatkovú vodu, zbernej nádoby na kávové usadeniny a odkvapkávacej misky/mriežky



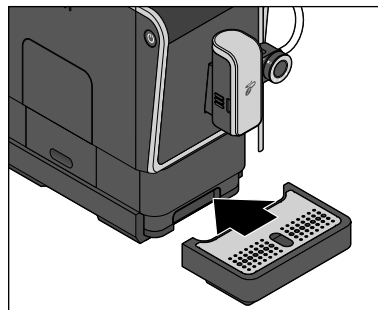
1. Odoberte odkvapkávaciu misku.
2. Vytiahnite misku na zostatkovú vodu so zbernou nádobou na kávové usadeniny.



3. Vyprázdňte zbernú nádobu na kávové usadeniny, misku na zostatkovú vodu a podľa potreby odkvapkávaciu misku.



4. Jednotlivé diely umyte s použitím prostriedku na umývanie riadu. Všetky diely dobre osušte. **Tieto diely nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu.**



6. Nasadíte odkvapkávaciu mriežku do odkvapkávacej misky.
7. Posuňte odkvapkávaciu misku znova celkom do kávovaru.

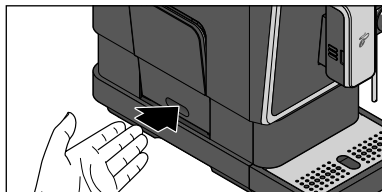
## Čistenie sparovacej jednotky



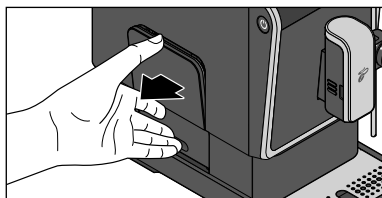
**VAROVANIE** pred popáleninami

Sparovacia jednotka sa počas prípravy veľmi zohrieva.

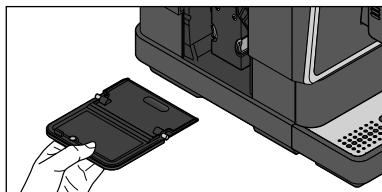
- Nečistite sparovaciu jednotku priamo po použití kávy.  
Nechajte kávu vychladnúť, skôr ako odoberte sparovaciu jednotku na čistenie.



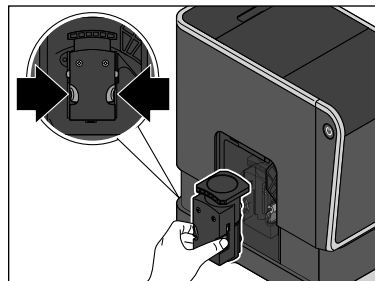
1. Zatláčajte podľa vyobrazenia v dolnej časti na kryt sparovacej jednotky.



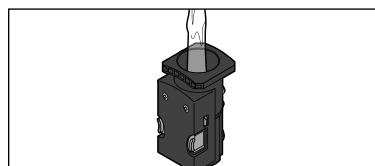
2. Uchopte vysielачku hore...



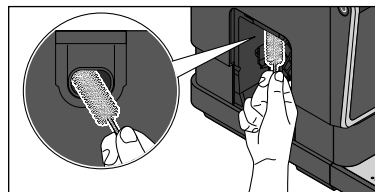
... a vytiahnite ho z kávy.



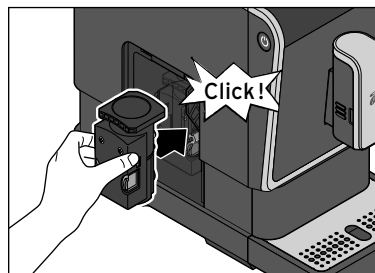
3. Podržte obe oranžové tlačidlá pevne stlačené a sparovaciu jednotku vytiahnite rovno z kávy.



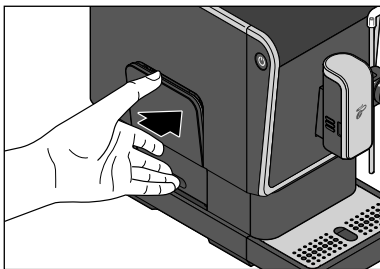
4. Vyčistite sparovaciu jednotku pod tečúcou, teplou vodou.
5. Následne nechajte sparovaciu jednotku dobre vyschnúť.



6. Pomocou priloženej čistiacej kefy odstráňte všetky zvyšky mletej kávy z priečinka na uchytenie sparovacej jednotky.



7. Zatláčajte sparovaciu jednotku miernou silou znova rovno do kávy, bez stláčania oranžových tlačidiel. Sparovacia jednotka sa musí počuteľne a citelne zaistiť.

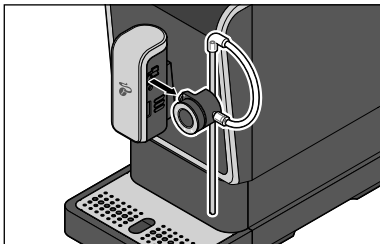


8. Vložte kryt znova pred sparovaciu jednotku do kávovaru. Pomocou magnetov sa udržiava na svojom mieste.

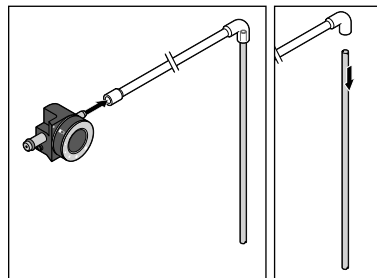
### Čistenie mliečného systému

Ak napeňujete mlieko, musíte **raz denne (najlepšie po poslednom použití, resp. na konci dňa)** rozobrať mliečny systém podľa postupu uvedeného v nasledujúcich krokoch a **všetky diely vyčistiť v teplej vode s pridaním jemného prostriedku na umývanie riadu; tieto diely nie sú vhodné na umývanie v umývačke riadu**. Len tak sa zabezpečí dôkladná hygiena, vysoká kvalita mliečnej peny a dlhá životnosť prístroja. Čistenie sa musí vykonávať dodatočne k pravidelnému preplachovaniu mliečného systému.

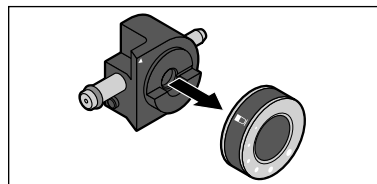
### Rozobratie a čistenie mliečného systému



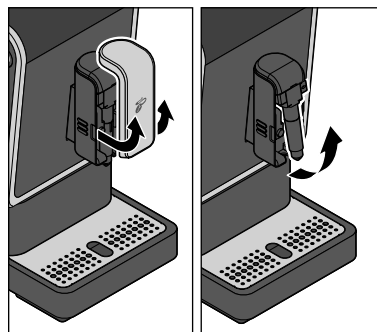
1. Vytiahnite otočný regulátor mliečnej peny na stranu.



2. Stiahnite silikónovú hadičku z otočného regulátora mliečnej peny.
3. Rúrku z ušľachtilej ocele stiahnite z hadičky.

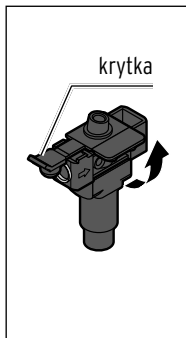
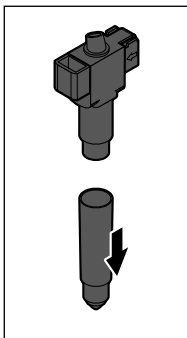


4. Stiahnite otočné koliesko z otočného regulátora mliečnej peny.

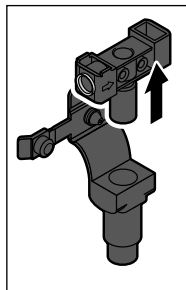
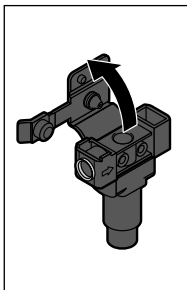


5. Odoberte kryt z výpustného otvoru kávy/mlieka.
6. Vyklopte výpustný otvor mlieka dopredu a vyberte ho.





7. Výpustný otvor mlieka stiahnite z adaptéra.
8. Pretočte adaptér tak, aby krytka ukazovala doľava.
9. Otvorte silikónový plášť podľa uvedeného zobrazenia a ...



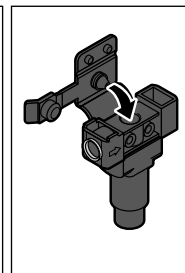
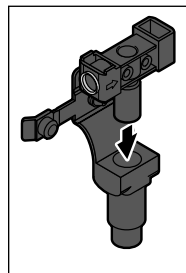
10. ... sklopte ho dozadu.
11. Vytiahnite adaptér rovno smerom nahor zo silikónového plášťa. Otáčajte ho pritom striedavo doľava a doprava. Tak sa dá ľahšie vytiahnuť.

12. Dôkladne vyčistite všetky diely v teplej vode s pridaním prostriedku na umývanie riadu. Vezmite si na pomoc priloženú čistiacu kefku.
13. Následne opláchnite všetky diely čistou, studenou vodou.

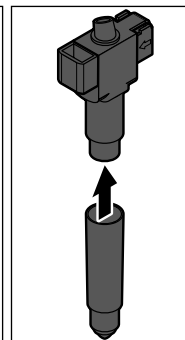
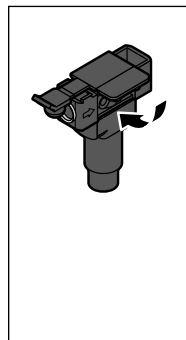
Dôkladne vysušte všetky diely a nechajte ich cez noc vyschnúť voľne rozložené.

**i** Na optimálne čistenie mliečneho systému odporúčame všetky diely (okrem otočného kolieska regulátora mliečnej peny) pravidelne na určitý čas namočiť do teplej vody s pridaním čističa mliečneho systému durgol® Milchsystem-Reiniger® - je dostupný vo väčšine predají Tchibo a v špecializovaných predajniach.

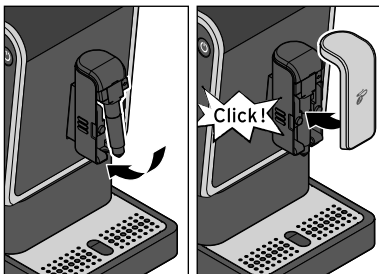
### Poskladanie mliečneho systému



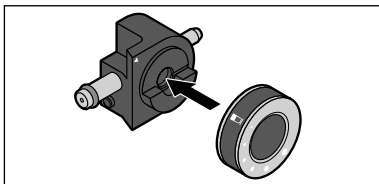
1. Nasuňte adaptér celkom rovno až na doraz do silikónového plášťa.
2. Sklopte silikónový plášť podľa obrázka až na doraz na adaptér a ...



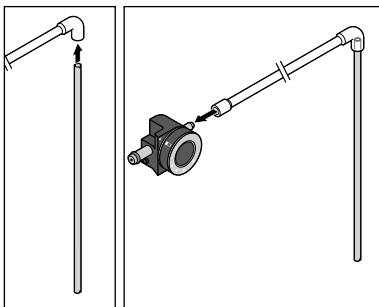
3. ... dôkladne uzatvorte.
4. Výpustný otvor mlieka nasadte na adaptér.



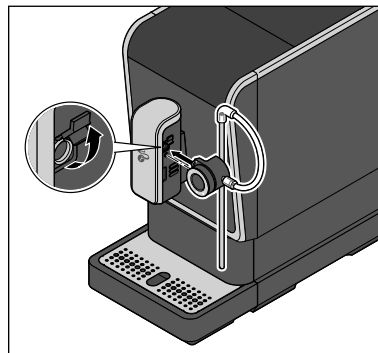
5. Znovu nasadíte výpustný otvor mlieka.
6. Nasadíte kryt na výpustný otvor kávy/mlieka. Pomocou magnetov sa udržiava na svojom mieste.



7. Otočné koliesko znovu nasuňte na otočný regulátor mliečnej peny. Musí byť zasunutý až nadoraz.



8. Nasuňte rúrku z ušľachtilej ocele podľa obrázka do silikónovej hadičky.
9. Nasuňte silikónovú hadičku podľa obrázka na otočný regulátor mliečnej peny.



10. Otvorte krytku na výpustnom otvore kávy/mlieka.
11. Zastrčte otočný regulátor mliečnej peny tak, ako je to zobrazené, celkom rovno až na doraz do prípojky.

## Odstraňovanie vodného kameňa

**POZOR** - Poškodenie kávovaru usadeninami vodného kameňa

Tvorba vápenatých usadenín môže poškodiť kávovar.

- **Odstraňujte vodný kameň z kávovaru pri príslušnej indikácii.** Predĺžite tým životnosť vášho kávovaru a ušetríte energiu.
- Nepoužívajte odstraňovače vodného kameňa na báze kyseliny mravcej.
- Používajte bežné tekuté odstraňovače vodného kameňa pre kávovary a stroje na espresso. Iné prostriedky môžu poškodiť materiály kávovaru a/alebo nemusia vôbec účinkovať.

**i** Proces odstránenia vodného kameňa sa nesmie prerušiť. Keby predsa len došlo k prerušeniu procesu odstránenia vodného kameňa (napr. v dôsledku výpadku prúdu), musí pri najbližšom zapnutí pokračovať do konca. Používanie kávovaru je dovtedy zablokované a nie je možné.



Ak na displeji svieti symbol „Odvápnovanie“, musí sa kávovar odvápníť.

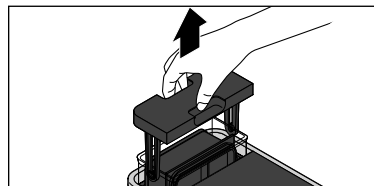
Odstráňte vodný kameň z kávovaru v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať.

**Proces odstránenia vodného kameňa trvá približne 15 minút.**

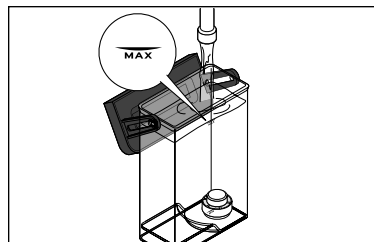
Nikdy nenechávajte kávovar počas procesu odvápnovania bez dozoru.

Predpoklady:

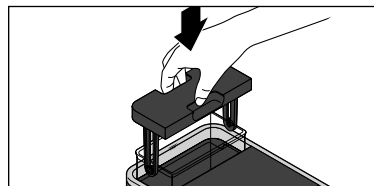
Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



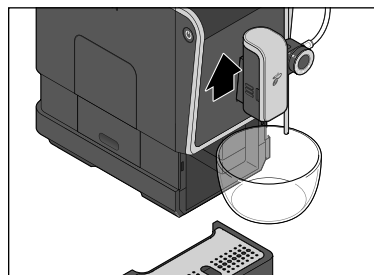
1. Vytiahnite nádržku na vodu rovno smerom nahor z kávovaru.



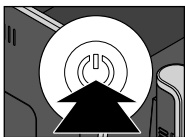
2. Naplňte bežný tekutý odstraňovač vodného kameňa pre kávovary a prístroje na espresso do prázdnej nádržky na vodu. Pridajte do nej vodu až po značku MAX. Dodržiavajte pokyny výrobcu.



3. Nasadte nádržku na vodu späť do kávovaru. Zatlačte ju nadol až na doraz.



4. Postavte prázdnu nádobu (objem min. 500 ml) pod výpustný otvor kávy/mlieka. Na to príp. odoberte odkvapkovaciu misku. **Podloženú nádobu musíte počas procesu odvápnovania viackrát vyprázdniť.**



5. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **espresso** stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.



Po ukončení svieti symbol „Odvápňovanie“ a symbol „Naplnenie vody“ a...

... tlačidlo espresso blikajú.



6. Uvoľnite tlačidlá.

Symbol „Odvápňovanie“ a ...



... tlačidlo espresso blikajú.



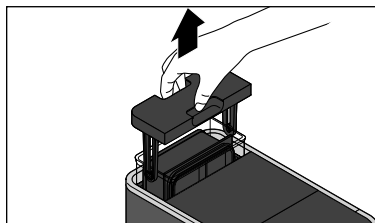
7. Stlačte tlačidlo **espresso** na spustenie odstránenia vodného kameňa.

Symbol „Odvápňovanie“ bliká.



Spustí sa odstraňovanie vodného kameňa. **Proces odstránenia vodného kameňa trvá cca 15 minút.** Kávovar načerpáva v 40-sekundových intervaloch roztok na odstránenie vodného kameňa do systému kávovaru. Do šálky pritom vytečie zakaždým cca 50 ml roztoku.

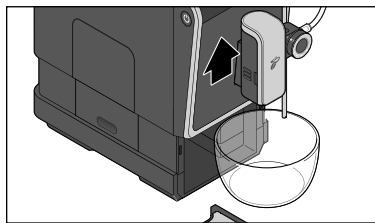
8. Po každom čerpaní vylejte vypustený odvápnovací roztok, aby podložená nádoba nepretiekla.



9. Nádržku na vodu vyberte z kávovaru.

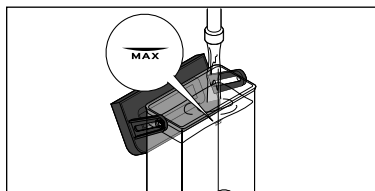
10. Dôkladne vyčistite nádržku na vodu podľa opisu v kapitole „Čistenie“ / odsek „Čistenie nádržky na vodu“. Teraz sa začne fáza preplachovania.

### Fáza preplachovania

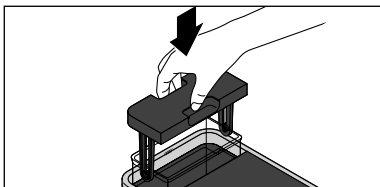


11. Postavte prázdnu nádobu (objem min. 500 ml) pod výpustný otvor kávy/mlieka.

Podložená nádoba sa musí počas fázy preplachovania príp. viackrát vyprázdniť.



12. Naplňte nádržku na vodu až po značku MAX studenou vodou z vodovodu.



13. Nádržku na vodu znova vložte do kávovaru a zatlačte ju nadol až na doraz.



Symbol „Naplnenie vody“ zhasne a fáza preplachovania sa automaticky spustí po niekoľkých sekundách.

Cez systém sa prepláchnu sa veľké množstvo vody z nádržky na vodu.

**Potom sa kávovar zastaví na približne 1 minútu.** Následne sa cez systém prepláchnu zvyšná voda z nádržky na vodu. **Po ukončení sa kávovar automaticky prepne do pohotovostného režimu.** Odstránenie vodného kameňa je ukončené.

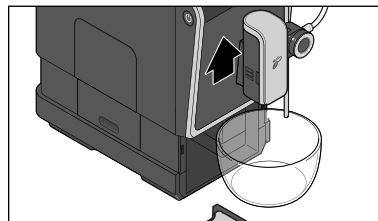
## Pri dlhšom nepoužívaní

Ak kávovar dlhšie nepoužívate, napr. ak cestujete na dovolenku, odporúčame z hygienických dôvodov vyčistiť kávovar podľa popisu v kapitole „Čistenie“.

Odstráňte vodu zo systému kávovaru.

Predpoklady:

Kávovar je zapnutý a pripravený na používanie.



1. Postavte prázdnu nádobu (objem min. 250 ml) pod výpustný otvor kávy. Na to príp. odoberte odkvapkávaciu misku.

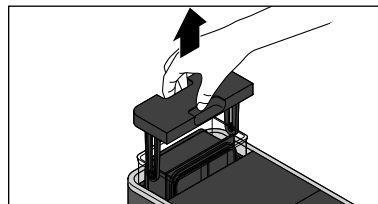


2. Podržte tlačidlo **zap./vyp.** a tlačidlo **caffè crema** stlačené (cca 5 sekúnd), kým nezaznejú 2 signálne tóny.

3. Uvoľníte tlačidlá.



Symbol „Vyprázdnenie systému“ bliká.



4. Vytiahnite nádržku na vodu z kávovaru.



Symbol „Vyprázdnenie systému“ svieti teraz konštantne.

Čerpadlo teraz vyčerpá zvyšok vody zo systému kávovaru. Zastaví sa automaticky, akonáhle sa v systéme nenachádza žiadna voda. Zvyšná voda vytečie do podloženej nádoby.

Po ukončení sa kávovar následne automaticky prepne do pohotovostného režimu.

Ak budete chcieť neskôr znova sprevádzkovať kávovar, postupujte podľa popisu v kapitole „Uvedenie do prevádzky - pred prvým použitím“.

## Poruchy / pomoc



### Symbol „Naplnenie vody“ svieti.

Nie je nádržka na vodu prázdna?

Naplňte nádržku na vodu čistou vodou a nasadte ju znova do kávovaru. Čerpadlo sa spustí automaticky a bude pokračovať v procese prípravy kávy.

Nebola počas procesu prípravy kávy vytiahnutá nádržka na vodu z kávovaru? Proces prípravy kávy sa ihneď preruší.

Nasadte nádržku na vodu späť do kávovaru.



### Symbol „Naplnenie zrn“ svieti.

Nie je zásobník na kávové zrná prázdny?

Naplňte zrná do zásobníka na kávové zrná. Pri ďalšom procese mletia/prípravy kávy sa zrná automaticky vťahujú do mlynčeka a melú.



### Symbol „Vyprázdnenie kávovej usadeniny“ svieti alebo bliká.

Nie je zberná nádoba na kávové usadeniny plná?

Vyprázdňte zbernú nádobu na kávové usadeniny a nasadte ju znova do kávovaru s miskou na zostatkovú vodu (pozri krok 5 až 7 v kapitole „Vyprázdnenie nádoby na kávové usadeniny, misky na zostatkovú vodu a odkvapkávacej misky“).

Je miska na zostatkovú vodu s nádobou na kávové usadeniny vložená, resp. je vložená do kávovaru správne?

Nasadte ju znova do kávovaru (pozri krok 7 v kapitole „Vyprázdnenie nádoby na kávové usadeniny, misky na zostatkovú vodu a odkvapkávacej misky“).



### Symbol „sparovacia jednotka“ svieti.

Nie sú sparovacia jednotka alebo kryt vložené nesprávne?

Odoberte krytku a skontrolujte pevné osadenie sparovacej jednotky (pozri kapitolu „Čistenie“ / odsek „Čistenie sparovacej jednotky“).



### Symbol „Odvápňovanie“ svieti.

Musíte odstrániť vodný kameň z kávovaru. Odstráňte vodný kameň v najbližších dňoch. Nečakajte dlhšie, pretože inak sa môže vytvoriť toľko vápenatých usadenín, že odstraňovač vodného kameňa nebude účinkovať. Na takéto poškodenie vzniknuté vlastným zavinením sa záruka nevzťahuje. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odstraňovanie vodného kameňa“.



### Tlačidlo EasyClean svieti počas procesu odstraňovania vodného kameňa / Proces odstraňovania vodného kameňa sa neukončí.

Z kávovaru vyberte nádržku na vodu. Nádržku na vodu dôkladne vyčistíte podľa opisu v kapitole „Čistenie“ / odsek „Čistenie nádržky na vodu“. Nádržku na vodu naplňte po značku MAX studenou pitnou vodou z vodovodu. Nádržku na vodu znova nasadte do kávovaru. Pod výpustný otvor kávy/mlieka položte prázdnu nádobu (s objemom min. 500 ml).

Stlačte tlačidlo **EasyClean**. Kávovar teraz prepláchnie vodu cez systém. Po ukončení sa kávovar automaticky prepne do pohotovostného režimu. Odstraňovanie vodného kameňa je ukončené.

### **Káva nie je dostatočne horúca.**

Špeciálne pri káve espresso je množstvo kávy v pomere k šálke natoľko malé, že rýchlo vychladne.

Šálku predhrejte.

### **Káva je príliš slabá.**

Nastavte jemnejší mlecí stupeň. Stlačte príp. skôr, ako stlačíte tlačidlo prípravy nápoja, tlačidlo Intense\*, aby ste pripravili silnejšiu kávu.

### **Káva vyteká z výpustného otvoru kávy pomaly.**

Nastavte hrubší mlecí stupeň.

### **Nahrievanie kávovaru trvá nezvyčajne dlho.**

#### **Káva, resp. horúca voda, tečú len v malom množstve.**

Z kávovaru sa musí odstrániť vodný kameň, aj keď nesvieti symbol „Odvápňovanie“. Postupujte podľa opisu v kapitole „Odstraňovanie vodného kameňa“.

### **Konzistencia mlieka nie je uspokojujúca.**

Skontrolujte, či sú všetky diely mliečného systému správne zložené (pozri kapitolu „Čistenie“, odsek „Čistenie mliečného systému“).


Otočný regulátor mliečnej peny točte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek na obnovenie konzistencie mliečnej peny (pozri kapitolu „Príprava nápojov s mliekom“, odsek „Nastavenie konzistencie mliečnej peny“).

### **Po zapnutí kávovaru resp. počas procesu preplachovania strieka z výpustného otvoru na mlieko horúca voda.**

Na dôkladné prepláchnutie systému sa cez kávovar preplachuje voda s vysokou teplotou. To môže spôsobiť, že z výpustného

otvoru mlieka bude spočiatku striekať. Preto pod výpustný otvor kávy/mlieka vždy umiestnite prázdnu nádobu.

## **Technické údaje**

Číslo výrobku:	393 500	
Sieťové napätie:	220 - 240 V ~ 50-60 Hz	
Výkon:	1235 - 1470 W	
Spotreba elektrickej energie vo vypnutom stave:	0,5 W	
Trieda ochrany:	I	
Tlak čerpadla:	19 barov	
Hladina akustického tlaku:	<70 dB(A)	
Automatické vypínanie:	po 10, 20, 30 alebo 120 minútach	
Množstvá vody nastavené výrobcom:	espresso cca 40 ml caffè crema cca 125 ml kapučíno (cca 40 ml espresso, cca 90 ml mlieko) mliečna pena cca 130 ml	
Zberná nádoba na kávové usadeniny:	cca 10 porcií	
Teplota prostredia:	+10 až +40 °C	
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.sk	

V rámci vylepšovania produktov si vyhradujeme právo na technické a optické zmeny výrobku.

## Vyhlasenie o zhode

Spoločnosť Tchibo GmbH týmto vyhlasuje, že tento produkt spĺňa v čase uvedenia na trh základné požiadavky a ostatné platné ustanovenia nasledujúcich smerníc:

- 2006/42/ES - smernica o strojových zariadeniach
- 2014/30/EÚ - smernica o elektromagnetickej kompatibilite
- 2009/125/ES - smernica o ekodizajne
- 2012/19/EÚ - WEEE
- 2011/65/EÚ - Obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach



Úplné znenie Vyhlásenia o zhode nájdete na internetovej stránke [www.tchibo.sk/navody](http://www.tchibo.sk/navody). Zadajte číslo výrobku (**393 500**).

## Likvidácia

Výrobok a jeho obal boli vyrobené z hodnotných materiálov, ktoré sa dajú recyklovať. Tým sa znižuje množstvo odpadu a šetrí životné prostredie.

Likvidujte **obal** podľa pravidiel separovaného zberu. Využite na to miestne možnosti na zber papiera, lepenky a ľahkých obalov.



**Prístroje**, ktoré sú označené týmto symbolom, sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom!

■ Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje oddelene od domového odpadu. Elektrické prístroje obsahujú nebezpečné látky. Tieto môžu byť pri nesprávnom skladovaní a likvidácii škodlivé pre životné prostredie a zdravie. Informácie o zberných dvoroch, ktoré odoberajú staré prístroje bezplatne, vám poskytnie obecná alebo mestská správa.



## Záruka

Záruku poskytujeme na obdobie **24 mesiacov** od dátumu kúpy.

Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany

**V rámci záručnej doby** opravíme bezplatne všetky materiálové alebo výrobné chyby. Predpokladom na poskytnutie záruky je predloženie dokladu o kúpe vystaveného spoločnosťou Tchibo alebo jedným z jej autorizovaných distribútorov. Táto záruka platí v rámci EÚ, Švajčiarska a Turecka.

**Záruka sa nevzťahuje** na škody spôsobené nesprávnym používaním výrobku alebo nedostatočným odstraňovaním vodného kameňa, na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu a ani na spotrebný materiál. Tieto si môžete objednať prostredníctvom nášho zákazníckeho servisu. V prípade, že ide o opravu výrobku, ktorá nie je klasifikovaná ako záručná, môžete si, pokiaľ je to ešte možné, nechať opraviť výrobok v servisnom stredisku na vlastné náklady.

Táto záruka neobmedzuje **práva na záruku vyplývajúce zo zákona**.

---

## Servis a oprava

Ak by sa napriek očakávaniam vyskytol nedostatok, obráťte sa najskôr na našich kolegov zo zákazníckeho servisu. Naši kolegovia vám radi pomôžu a dohodnú s vami ďalšie kroky.

**Ak je potrebné výrobok zaslať**, rešpektujte prosím nasledovné: Aby sa **prístroj** počas prepravy dodatočne nepoškodil, **vyčistite** prosím všetky zásobníky, odkvapkávaciú misku, zaparovaciu jednotku ako aj vnútorný priestor pre zaparovaciu jednotku ešte pred zabalením prístroja.

Postupujte pri tom nasledovne: • odstráňte zvyšky kávy a tekutiny,  
• vyčistite a vysušte všetky diely.

K výrobku priložte **kópiu dokladu o kúpe** a uvedte prosím nasledujúce údaje: • vašu **adresu**,

- **telefónne číslo** (cez deň) a/alebo **e-mailovú adresu**,
- **dátum kúpy** a
- podľa možnosti **presný popis chyby**.

Výrobok dobre zabaľte, aby sa pri preprave nepoškodil. Výrobok bude vyzdvihnutý spôsobom, aký bol dohodnutý so zákazníckym servisom. Len tak môžeme zabezpečiť rýchle spracovanie vašej zásielky.

Alebo výrobok odovzdajte osobne v najbližšej filiálke Tchibo.

**Ak oprava nie je klasifikovaná ako záručná**, informujte nás, či:

- žiadate predbežnú kalkuláciu nákladov na opravu alebo
- žiadate spätné zaslanie výrobku bez opravy (na vaše náklady) alebo
- žiadate likvidáciu výrobku (bezplatne).

**Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva alebo otázky ohľadom servisu** sa prosím obráťte na náš zákaznícky servis. Pri vašich otázkach uveďte číslo výrobku.

---

## Zákaznícky servis



**0800 212 313**

(bezplatne)

V pondelok až piatok od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: [servis@tchibo.sk](mailto:servis@tchibo.sk)

---

**Číslo výrobku: 393 500**